

St. Bridget of Sweden Catholic Church

7100 WHITAKER AVE.

LAKE BALBOA, CA 91406

“WE SUPPORT EACH OTHER”

“NOS APOYAMOS MUTUAMENTE”

January 7, 2018



Unos magos de Oriente
llegaron entonces a Jerusalem
y preguntaron: “¿Donde está
el rey de los judíos que acaba
de nacer? Porque vimos
surgir su Estrella y hemos
venido a adorarlo.”

Mateo 2:1-2

La Epifanía

The Epiphany of the Lord

Magi from the east arrived in Jerusalem, saying,
“Where is the newborn king of the Jews?
We saw his star at its rising and
have come to do him homage.”

Matthew 2:1-2

MASSES / MISAS

SATURDAY

8:00 am English

5:00 pm English Vigil

SUNDAY / DOMINGO

7:30 am English

9:00 am English

10:45 am Español

12:30 pm Español

7:00 pm English

MONDAY — FRIDAY

8:00 am English

7:00 pm Español

LATIN MASS

2nd Saturday of the month 7pm

FILIPINO MASS

3rd Saturday of the month 7pm

CONFESSIONS/CONFESIONES :

Sat/Sábado 8:30am & 4pm or
by appointment

BAPTISMS: It is Highly
recommended to call 2 months in
Advance to: Joanna Ochoa
(818) 275-4636

BAUTISMOS: Llame con 2
meses de anticipación a
Raúl & Elizabeth Piñón al
(818) 912-4323.

MARRIAGES / BODAS

QUINCEAÑERAS

It is **HIGHLY RECOMMENDED** to
call the office at least six months in
advance. Para quinceañeras llame
a Isabel Aguirre o a

Femi Rodríguez al (818) 960-5062

ANOINTING OF THE SICK & ELDERLY:

Please call the parish office.

ST. BRIDGET OF SWEDEN OFFICE

Administrator: Rev. R. Carlos Nava, O.M.I.

Associate Pastor: Rev. Rajan Sengol

PARISH OFFICE:

Weekdays / Lunes a viernes: 9am–1pm & 2pm–8pm

Saturdays / Sábados: 9am—1pm & 2pm--6pm

Sundays / Domingos: 10am—2pm & 3pm—7:00pm

16711 Gault St. · Lake Balboa, CA 91406

Phone: (818) 782-7181 Fax: (818) 782-7184

E-Mail: stbridgrectory@yahoo.com

Website: www.sbos.org

Secretaries: Yajaira Salazar * Kimberly Castillo

Adriana Rocha

ST. BRIDGET OF SWEDEN SCHOOL

Address: 7120 Whitaker Ave., Lake Balboa, CA 91406

Phone: (818) 785-4422 Vacation: (818) 785-2564

Principal: Robert Pawlak • President: Lianne Coleman

Elementary (Gr. 1-8): Saturday's 9:00am -11:00am

Confirmation 1& 2: Wed. 7:00 pm-8:30 pm

OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION (818) 782-7181

RCIA (Rite of Christian Initiation of Adults)

Director: Liz Cruz (818) 312-3142

LITURGY COORDINATOR/COORDINADORA DE LITURGIA

Monica Montero-Aceves

(818) 272-4365

MASS INTENTIONS

SUNDAY, JANUARY 7

9:00 am †Tony Sr. & Norma Ruiz
†Francisco & Rosita Herrera
†Abel Ballint
†Desiree Mangubat

MONDAY, JANUARY 8

8:00 am †Ann & Ernest Estrada
†Rudy Hernandez

TUESDAY, JANUARY 9

8:00 am †Juan Sunun

WEDNESDAY, JANUARY 10

8:00 am Pedrina Sunun *Birthday*
†Maria Gonzala

FRIDAY, JANUARY 12

8:00 am †Castula Sunun †Lito Peregrino



THE EPIPHANY

Epiphany means manifestation. What the Church celebrates is the manifestation of our Lord to the whole world; after being made known to the shepherds of Bethlehem He is revealed to the Magi who have come from the East to adore Him. Christian tradition has ever seen in the Magi the first fruits of the Gentiles; they lead in their wake all the peoples of the earth, and thus the Epiphany is an affirmation of universal salvation. St. Leo brings out this point admirably in a sermon, read at Matins, in which he shows in the adoration of the Magi the beginnings of Christian faith, the time when the great mass of the heathen sets off to follow the star which summons it to seek its Saviour.



LA EPIFANÍA

Epifanía quiere decir "manifestación", iluminación. Celebramos la manifestación de Dios a los Reyes Magos, a todos los hombres del mundo y a todas las regiones de la tierra. Jesús ha venido para revelar el amor de Dios a todos los pueblos y ser luz de todas las naciones. En la Epifanía celebramos el amor de Dios que se revela a todos los hombres. Dios quiere la felicidad del mundo entero. Él ama a cada uno de los hombres, y ha venido a salvar a todos los hombres, sin importar su nacionalidad, su color o su raza. Es un día de alegría y agradecimiento porque al ver la luz del Evangelio, salimos al encuentro de Jesús, lo encontramos y le rendimos nuestra adoración como los magos.

SACRISTANS

Our parish is in need of Sacristans. If you are interested in serving our God through this beautiful Ministry, please call **818-782-7181** and leave your information. Our Liturgy Coordinator, Monica Montero-Aceves, will give you a call back. Thank you!



SACRISTANES

Nuestra parroquia necesita sacristanes. Si usted está interesado en ayudar y servir a Dios a través de este hermoso Ministerio, por favor llame a la oficina al **818-782-7181** y deje su información. Nuestra Coordinadora de Liturgia, Mónica Montero-Aceves, se comunicará con ustedes. ¡Muchas Gracias!

¿LE GUSTARÍA FORMAR PARTE DEL CORO?

Cuando venimos a misa y escuchamos las maravillosas voces de los coros, la mayoría de las veces, estas mismas voces, elevan nuestras almas al cielo. ¿Que sería de nuestras misas sin el talento de nuestros coros y cantores? Es por eso que para hacer el ambiente de nuestras celebraciones litúrgicas más espirituales y amenas, necesitamos de su ayuda y talento. Si usted está interesado en ayudarnos y Dios le ha dado el gran talento del canto, por favor comuníquese con nuestro director de música el señor Marcos Mendoza al **(818)378-4505**.

Estamos buscando cantores voluntarios. Recuerde que San Agustín dijo: "El que canta, ora dos veces." ¡Gracias!



WOULD YOU LIKE TO BE PART OF THE CHOIR?

When we come to Mass and hear the wonderful voices of the choirs, most of the time these same voices can uplift our spirits. What would it be of our Masses without the talent of our choirs and cantors? That is why we are in need of your assistance and talent, to make our liturgical celebrations more spiritual and inspiring. If you are interested and God has given you the talent of singing, please contact our Music Director Mr. Marcos Mendoza at **(818)378-4505**. We are looking for volunteer cantors. Remember that St. Augustin said: "He who sings, prays twice." Thank you!

MARTHA'S PANTRY

This is to inform our parishioners that Martha's Pantry remains closed until further notice. It is unfortunate that we lost our permit and our place a few months ago, and the matter has not yet been settled. We invite everyone to pray for progress in this regard, for the benefit of all our parish community. We will keep you informed and thank you all for your patience.



LA DESPENSA DE MARTA

Se les anuncia que la Despensa de Marta continuará cerrada, hasta nuevo aviso. Desafortunadamente perdimos nuestro lugar y permiso unos meses atrás y todavía no se ha resuelto nada al respecto. Les pedimos sus oraciones y esperamos que este asunto se resuelva lo más pronto posible para el beneficio de toda la comunidad parroquial. Les mantendremos informados y gracias a todos por su paciencia.

CHAMINADE COLLEGE PREPARATORY

The philosophy of Chaminade College Preparatory is founded on the belief that the Catholic school has a unique function within the community.

The entrance exam for Chaminade College Preparatory will be administered on two dates: **January 20th** and **January 27th** from **8:00 am to 12:00 pm**. An online application fee should be on file with the school by **January 12th**. Financial Aid applications are available online. For more information please call the Admissions Office at **(818)347-8300** or **apply online at www.chaminade.org**.

COLEGIO PREPARATORIA CHAMINADE

La filosofía del colegio preparatoria Chaminade está fundada en la creencia de que la escuela católica tiene una función única dentro de nuestra comunidad.

El examen de entrada del Colegio preparatoria Chaminade será administrado en dos fechas: **20 y 27 de enero**, de **8:00 am a 12:00 pm**. El pago de la aplicación en línea debe estar en los archivos a más tardar para el **12 de enero**. Las aplicaciones de ayuda financiera también están disponibles en línea. Para más información llame a la Oficina de Admisión al **(818)347-8300** o aplique en línea: **www.chaminade.org**.

Collection December 31, 2017 & January 1st, 2018

	1st Collection	2nd Collection
Envelope:	\$3,790.17	\$1,220.00
Loose/Plate:	\$4,934.91	\$830.88
	\$8,725.08	\$2,050.88

CURSO DE FORMACIÓN PARA SERVIDORES

Nuestra parroquia tendrá un curso de formación para Ministros de Eucaristía y Proclamadores de la Palabra. Este curso será de 9 semanas, iniciando el lunes 22 de enero del 2018. El curso será los lunes a las 7:00 pm en salón parroquial. Se dará un certificado a aquellos que lo completen. Si usted no es un Proclamador de la Palabra, ni un Ministro Extraordinario de la Eucaristía, pero le gustaría servir en nuestra parroquia, le invitamos a asistir. Para más información, por favor llame al **(818)782-7181** y deje sus datos, le llamaremos a la brevedad posible. ¡Todos están invitados!



OFICINA DE LITURGIA

La oficina de liturgia está preparando la Liturgia para el tiempo de Cuaresma y Pascua. Si usted tiene conocimientos de tal, y le gustaría participar en su preparación, por favor llame a la oficina parroquial y deje su información a más tardar el 23 de enero. Nuestra Coordinadora de Liturgia se comunicará con usted. ¡Muchas gracias! **818-782-7181**

Liturgya

LITURGY OFFICE

Our liturgy office is preparing the Liturgy for Lent and Easter. If you have knowledge of it and would like to participate in its preparation, please call the parish office and leave your information no later than January 23. Our Liturgy Coordinator will contact you. Thank you! **818-782-7181**

MINISTERIO DE CONTADORAS

Queremos expresar nuestra profunda gratitud a nuestro grupo de contadoras. Se les agradece mucho su labor para con este tan especial ministerio. Reconocemos su arduo trabajo, esfuerzo y donación tan generosa de tiempo. Ellas han sido y son una bendición para nuestra parroquia. Si usted tiene el tiempo y está interesado en unirse a dicho grupo, por favor pase a la oficina ya que necesitamos su apoyo como voluntario. ¡Muchas gracias!



COUNTING MINISTRY

We wish to express a profound gratitude to our Parish Counters. Their ministry is of immense help to us in counting the parish money every week. We want to use this opportunity to acknowledge their time, effort, and hard work. More volunteers are still needed, so if you are interested in serving in this ministry, please stop by the parish office. Thank you!

**PROBATE
LIVING TRUST
WILLS**

Chris Daniels ♦ John Daniels
Attorneys At Law
17024 Lassen Street, Northridge
www.johndanielslaw.com
818-718-1250
Free Initial Consultation
Catholic Lawyers

Southeast Quality Tax Inc.
Income Tax & Accounting Services
johnerrick@seqtax.com Parishioner
14500 Roscoe Blvd. 4th Floor
Panorama City, CA 91402
818.416.1596

TAMS
Pet Food & Supplies
19305 Vanowen St.,
Reseda, CA 91335
(818) 343-6873

ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!

Download Our Free App or Visit
MY.ONEPARISH.COM

Visit: www.VallartaSupermarkets.com

VALLARTA
SUPERMARKETS

Su Tienda Latina Por Excelencia
Taqueria Carniceria Cremeria Panaderia
Tortilleria Pescaderia Frutas y Verduras Frescas
Servicio Al Cliente

Vallarta Supermarkets Corporate Office (818) 898-0088
47 Supermercados Para Servirle Mejor
The home of the original Carne Asada!

Immaculate Heart Radio
AM 930
Catholic Radio for Southern California
Information and streaming at ihradio.com

Consider
Remembering
Your Parish in
Your Will.
For further information,
please call the Parish Office.

**catholicmatch[®]
California**

CatholicMatch.com/myCA

From the WLP Vault
comes the Bible Story of Christmas
featuring 8 Classic Christmas Carols
and a reading of the Gospel of
Luke 2: 4-20 by Bing Crosby!
Also available on vinyl.

800-566-6150

Photo Courtesy of
Bing Crosby Enterprises

Visit WLPmusic.com to purchase your copy - CD \$10.00

FINDaPARISH.com

**The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes**

Check It Out Today!

**Your
ad
could
be in
this
space!**

Catholic Cruises and Tours

Come Sail Away on a 7-night Catholic Exotic Cruise
starting as low as \$1045 per couple. Daily Mass and
Rosary offered. Deposit of only \$350 per person
will reserve your cabin.

Space is limited. Thanks and God Bless,
Brian or Sally, coordinators 860.399.1785

an Official Travel
Agency of
Apostleship of
the Sea-USA

www.CatholicCruisesAndTours.com

**Saint Margaret
Sunday Missal**

An ideal companion
for personal prayer.

In Stock & Ready to Order Today.
CALL OR ORDER ONLINE. \$39.95

800-566-6150 • www.wlpmusic.com

**Protecting Seniors
Nationwide**

Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

If You Live Alone You Need LIFEWatch!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance
- ✓ Police
- ✓ Fire
- ✓ Friends/Family

Solutions as Low as
\$19.95 a month

FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts

**CALL 800.809.3352
NOW!**

No Landline? No Problem!
* Real Time GPS Tracking
* Fall Detection

LIFEWatchUSA
PERSONAL CARING SERVICE SINCE 1980

MONITORED
IN THE USA

ACCREDITED
A+

Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!

www.jspaluch.com

SPACE AVAILABLE

To Advertise Here...
Contact SYLVIA ALMEIDA
today at (800) 231-0805
almeidas@jspaluch.com *Se Habla Español*

J.S. Paluch Company
WORLD LIBRARY PUBLICATIONS
the music and liturgy division of J.S. Paluch Company, Inc.